

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 12 (1973-1974)  
**Heft:** 48

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

Editorial .....	3
Avis de l'Ambassade .....	3
An unsere deutschsprechende Leser .....	3
Nouvelles de nos Ambassades .....	4
75 <sup>e</sup> anniversaire de la Chambre de Commerce Suisse .....	5
Vie économique .....	9
Nos sociétés .....	11
A la découverte des bonnes tables	13
Rédactionnel émanant du SSE ... I à XVII	
Folklore .....	XVIII
Affaires fédérales .....	15
Vie culturelle et artistique .....	16
Foires et expositions .....	20
Concours de mots croisés .....	22
La page de la femme .....	23

## NOS REPRESENTATIONS DIPLOMATIQUES

### EN BELGIQUE :

Ambassade de Suisse, Bruxelles  
Rue de la Loi 26 - 1040 Bruxelles

Tél. : (02) 12 78 41 - 12 78 42 - 12 78 43

Heures de réception : de 10 à 12 h. et de 14 à 16 h. du lundi au vendredi.

Consulat général de Suisse, Anvers (pour les provinces d'Anvers et du Limbourg), place du Meir 24 - 2000 Anvers - Tél. : (03) 33 95 40.

Heures d'ouverture : de 9 à 12 h. du lundi au vendredi.

### AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ambassade de Suisse, Luxembourg  
Boulevard Royal 35 - Case postale 469  
Luxembourg - Tél. : 2.74.74

Heures d'ouverture : de 9 à 11 h. et de 15 à 17 h. du lundi au vendredi.



## LE COURRIER SUISSE

### Pour la correspondance rédactionnelle

Editeur responsable : J. Pierrehumbert  
Bd Gén. Wahis 256 - 1030 Bruxelles

Commission de rédaction : A. Berguer, J.-C. Montandon et J. Pierrehumbert. Collaborateur : J. Amman.

### Pour la correspondance relative à la publicité

LE COURRIER SUISSE, avenue Prekelinden 140 - 1200 Bruxelles - Téléphone : (02) 36 76 30.

POUR LES VERSEMENTS RELATIFS  
AUX ABONNEMENTS ET AUX ANNONCES PUBLICITAIRES : PAIEMENT  
AU COMPTE « COURRIER SUISSE »  
N° 210-0900555-59.

# EDITORIAL

La saison estivale s'avance à grands pas et, à la lecture de ces lignes, vous songerez déjà aux toutes prochaines vacances, au repos bien mérité après un an de labeur. L'équipe du Courrier Suisse tient à vous souhaiter d'excellents jours de détente et vous remercie de votre lecture assidue.

Elle remercie en particulier les abonnés nouveaux et anciens, actuellement au nombre de plus de 850. C'est un encouragement très sensible pour nous, qui nous aidera à améliorer encore le contenu de notre périodique.

Nous ne voudrions pas manquer de remercier le Secrétariat des Suisses de l'Etranger pour les 17 pages de texte qu'il nous fournit pour 4 Courriers Suisses chaque année, à partir de juin 1971. Après le « Messager Suisse » en France, le « Courrier Suisse » est devenu pour la Belgique et le Grand-Duché le support de l'information destinée aux Suisses de l'Etranger.

Cette information s'est étendue à bien d'autres pays, en Allemagne et en Autriche « Kontakt », en Hollande et en Scandinavie « Schweizer Kurier », en Grande-Bretagne « Swiss Observer » et depuis peu, les Suisses des Etats-Unis et du Canada bénéficient aussi de ce système d'information.

Nous sommes très reconnaissants à notre Département Politique Fédéral d'avoir permis ce mode d'information et heureux de pouvoir y participer pour le Benelux et la Scandinavie.

En Belgique et au Grand-Duché, nous visons à développer encore plus le Courrier Suisse, et à en faire réellement le périodique de tous ceux qui aiment et s'intéressent à la Suisse, qu'ils soient Suisses, Belges ou d'autres nationalités.

A l'occasion de la Fête Nationale Suisse  
L'AMBASSADEUR DE SUISSE ET  
MADAME HENRI MONFRINI  
donneront leur réception traditionnelle  
à leur Résidence, rue Guimard 12,  
le samedi 28 juillet, de 11 à 13 heures.

Tous nos compatriotes de Belgique sont cordialement invités.

### An unsere deutschsprechende Leser

Es besteht die Möglichkeit, denjenigen die es wünschen, pro Jahr 4 Nummer unseres « Courrier Suisse » (Februar, Juni, Oktober und Dezember) mit 16 in der Schweiz redigierten Blättern in deutscher Sprache zuzustellen. Die in Belgien redigierten Blätter (rosarote Seiten) und die Nummer von April und September bleiben in ihrer originalen französischer Version.

Die Interessenten sind gebeten das hierunter stehende Formular auszufüllen und an « Courrier Suisse » c/o EPIC, s.p.r.l., avenue Prekelinden 138 - 1200 Bruxelles zu senden.



Ich wünsche den « Courrier Suisse » mit 16 Seiten in deutscher Sprache zu erhalten

Name ..... Vorname .....

Adresse .....

Heimatkanton ..... Nazionalität .....

BITTE IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN.